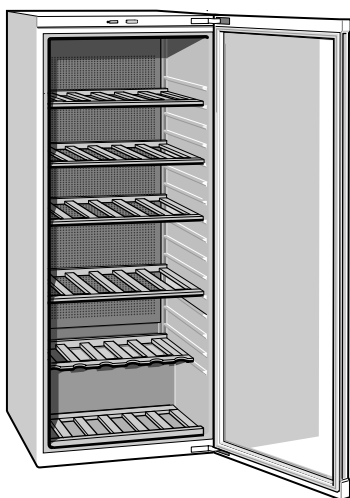


BOSCH

RUS Инструкция по эксплуатации



KTW../KSW..

BOSCH

903090

Содержание

| | | | |
|---|---|--|----|
| Указания по утилизации | 2 | Использование температурных зон в холодильнике | 7 |
| Указания по безопасности и предупреждения | 2 | Практические советы по хранению вина | 8 |
| Знакомство с холодильником | 4 | Питьевая температура вина | 8 |
| Установка холодильника | 4 | Выключение и отсоединение холодильника | 9 |
| Выравнивание холодильника | 4 | Чистка холодильника | 9 |
| Температура окружающей среды и вентиляция | 5 | Советы по экономии электроэнергии | 10 |
| Подключение холодильника | 5 | Шумы при работе холодильника | 10 |
| Включение холодильника | 6 | Самостоятельное устранение мелких неисправностей | 11 |
| Установка температуры | 6 | Сервисная служба | 12 |
| Размещение бутылок в холодильнике | 7 | | |

Изготовитель не исключает возможности распространения данной инструкции также на новые модели продукции, которые будут выведены на рынок после изготовления тиража этой инструкции по эксплуатации при условии, что новые модели продукции будут идентичны актуальным с точки зрения особенностей их эксплуатации.

Данная инструкция по эксплуатации распространяется также на модели KSW22V80, KSW26V80, KSW30V80, KTW18V80.

Право на внесение изменений изготовитель оставляет за собой.

Указания по утилизации


Утилизация упаковочных материалов

Ваш новый холодильник находился в упаковке для защиты от повреждений при транспортировке. Все упаковочные материалы безвредны для окружающей среды и после утилизации могут использоваться повторно. Пожалуйста, внесите свой вклад в охрану окружающей среды правильной утилизацией упаковочных материалов.

Пожалуйста, узнайте в магазине, в котором Вы приобрели холодильник, или в местных административных органах о действующих способах утилизации упаковочного материала.

Утилизация старого холодильника

Старый холодильник не является ненужным мусором! Холодильник содержит ценные материалы, которые можно повторно использовать после безопасной для окружающей среды утилизации.

 Этот прибор имеет маркировку в соответствии с европейской директивой 2002/96/EG по утилизации старых электронных и электрических приборов (WEEE), которая определяет порядок возврата и утилизации старых приборов в рамках Европейского Союза.

Предупреждение

У старого холодильника:

1. Выньте вилку шнура электропитания холодильника из сетевой розетки.
2. Отрежьте и выбросьте сетевой шнур холодильника вместе с вилкой.

Все холодильники содержат хладагенты и теплоизоляционные газы, которые требуют специальных мер при утилизации. Примите меры, чтобы до отправки на утилизацию не повредить трубки контура охлаждения в Вашем холодильнике.

Указания по безопасности и предупреждения

Перед вводом холодильника в эксплуатацию

Внимательно прочтите прилагаемую к холодильнику инструкцию по эксплуатации и монтажу! Она содержит важную информацию по установке и эксплуатации холодильника, а также по уходу за ним. Сохраните инструкцию по эксплуатации и монтажу для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.

Техническая безопасность

❑ Холодильник содержит небольшое количество хладагента R600a, безвредного для окружающей среды, но легко воспламеняющегося газа. При транспортировке и установке холодильника следует позаботиться о том, чтобы не повредить трубки контура охлаждения. В случае утечки хладагент может вызвать раздражение глаз или воспламениться.

В случае появления утечки:

- не допускайте открытого пламени или искрения вблизи холодильника;
- выньте вилку холодильника из розетки;
- хорошо проветрите помещение в течение нескольких минут;
- уведомите Сервисную службу.

Чем больше хладагента в холодильнике, тем больше должен быть объем помещения, в котором устанавливается холодильник. Если возникает утечка в помещении слишком малого объема, может образоваться легковоспламеняющаяся смесь газа с воздухом.

Помещение должно иметь минимальный объем, исходя из расчета 1 м³ на 8 г хладагента. Количество хладагента указано на табличке с техническими характеристиками внутри холодильника.

- ❑ Замену сетевого шнура и прочие ремонтные работы имеют право производить только квалифицированные специалисты. Из-за неправильно проведенных ремонтных работ может возникнуть значительная опасность для пользователя.

При эксплуатации холодильника

- ❑ Никогда не используйте электрические приборы внутри холодильника (например, подогреватель, мороженицу и т.д.) – **опасность взрыва!**
- ❑ Никогда не используйте паровые очистители при размораживании и чистке холодильника! При соприкосновении с элементами холодильника, находящимися под током, пар может вызвать короткое замыкание.
Опасность поражения электрическим током!
- ❑ Для удаления инея или льда не используйте остроконечные предметы или предметы с острыми краями.
- ❑ Никогда не храните в холодильнике изделия, которые содержат горючие газы-вытеснители (например, аэрозоли), или взрывчатые вещества – **опасность взрыва!**
- ❑ Не используйте цокольную часть, выдвижные боксы, дверь холодильника и т.д. в качестве подножки или опоры.
- ❑ Для размораживания и чистки холодильника выньте вилку из розетки или выключите предохранитель. При вытаскивании вилки из розетки тяните за вилку, а не за шнур.

- ❑ Крепкие алкогольные напитки должны храниться в холодильнике только в вертикальном положении в плотно закрытых бутылках.
- ❑ Не допускайте загрязнения пластмассовых деталей или уплотнителя двери холодильника маслом или жиром, иначе пластмассовые детали или уплотнитель двери могут стать пористыми.
- ❑ Никогда не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия.

Если дома есть дети

- ❑ Не допускайте детей к упаковке. Играя с упаковочными коробками и пластиковыми пленками, они могут в них завестись и задохнуться!
- ❑ Не разрешайте детям играть с холодильником!
- ❑ Если на холодильнике есть замок, храните ключ в недоступном для детей месте!

Общие правила

Холодильник предназначен:

- ❑ для охлаждения напитков.

Данный холодильник предназначен исключительно для использования в домашнем хозяйстве.

Холодильник соответствует директивам ЕС по защите от радиопомех 89/336/ЕЕС.

Система циркуляции хладагента, используемая в холодильнике, прошла проверку на герметичность.

Данный холодильник соответствует действующим директивам по безопасности для электроприборов (EN 60335/2/24).

Знакомство с холодильником

В зависимости от модели холодильника на рисунках возможны некоторые различия.

Рис. 1

- 1 Кнопка «Вкл/Выкл»
- 2 Внутреннее освещение
- 3 Переключатель освещения
- 4 Деревянная решетка
- 5 Желоб для стока талой воды
- 6 Кнопка установки температуры
- 7 Индикатор температуры

Установка холодильника

Холодильник следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении. На него не должны падать прямые лучи солнечного света, и он не должен находиться рядом с источником тепла – таким, как кухонная плита, батарея отопления и т.д. Если нельзя избежать установки холодильника рядом с источником тепла, то между ними следует разместить теплоизоляционную панель или соблюдать следующие минимальные расстояния до источника тепла:

до электроплиты – 3 см,
до плиты на жидком или твердом топливе – 30 см.

Перенавешивание дверей

Перенавешивание дверей в этом холодильнике невозможно.

Выравнивание холодильника

Рис. 2

Установите холодильник на выбранное место и выровняйте его. Передние винтовые ножки можно регулировать по высоте.

Температура окружающей среды и вентиляция

Климатический класс указан на типовой табличке холодильника. Он определяет рабочий диапазон температур окружающей среды для Вашего холодильника.

| Климатический класс | Допустимая температура окружающей среды |
|---------------------|---|
| SN | от +10 до 32°C |
| N | от +16 до 32°C |
| ST | от +18 до 38°C |
| T | от +18 до 43°C |

Вентиляция

Рис. 3

Нагретый воздух у боковых стенок прибора должен иметь возможность свободно удалиться. В противном случае холодильная машина вынуждена будет работать в интенсивном режиме, что приведет к неоправданно высокому потреблению электроэнергии.

Поэтому минимальное расстояние от боковых стенок холодильника до стены или соседней мебели должно составлять 4 см.

Это минимальное расстояние необходимо соблюдать также для того, чтобы двери холодильника можно было открывать под углом 90°.

Подключение холодильника

После установки холодильника подождите примерно 30 минут, прежде чем включать прибор. При транспортировке масло из компрессора могло попасть в систему охлаждения.

Перед первым вводом в эксплуатацию холодильник внутри следует почистить (см. главу «Чистка холодильника»).

Розетка для подключения холодильника должна располагаться в доступном месте. Холодильник подключается к сети напряжения переменного тока 220-240 В/50 Гц через установленную в соответствии с предписаниями заземленную розетку. Розетка должна быть защищена предохранителем, рассчитанным на ток не менее 10 А.

Если холодильник должен эксплуатироваться в неевропейской стране, убедитесь, что напряжение и вид тока на табличке с техническими характеристиками совпадают с параметрами в Вашей сети электропитания. Типовая табличка находится в холодильнике внизу слева. Кабель для подключения к сети разрешается заменять только квалифицированному электромонтеру.

Предостережение!

Никогда не подключайте холодильник к электронным энергоэкономичным вилкам или к инверторам, которые преобразуют постоянное напряжение в переменное напряжение 230 В (например, солнечные батареи, судовые электрические установки).

Включение холодильника

Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл» (**рис. 1/1**). Холодильник начинает охлаждать. При открывании двери холодильника включается внутреннее освещение.

На заводе-изготовителе в холодильнике было установлено среднее значение температуры (3).

Указания по эксплуатации

При работе холодильной машины на задней стенке внутри холодильника образуются капли воды или инея. Это абсолютно нормальное явление. Не нужно соскабливать слой инея или вытирать капли воды. Задняя стенка размораживается автоматически. Талая вода стекает по сточному желобу (**рис. 4**) к холодильной машине и там испаряется.

Установка температуры

При регулировке температуры можно выбрать установку от 1 до 5.

Нажимайте кнопку установки температуры (**рис. 1/6**) в течение 3 секунд, пока не замигает индикатор температуры. После этого нажимайте кнопку до тех пор, пока на индикаторе не отобразится нужная установка.

Последняя установка сохраняется.

Установка 1 – слабое охлаждение.

Установка 5 – сильное охлаждение.

При выборе установки 3 в зависимости от температуры окружающей среды и загрузки холодильника внутри холодильника создается температура от +8 до +12°C.

Производительность охлаждения

Температура в холодильнике может временно повышаться при закладывании в него большого количества вина.

Размещение бутылок в холодильнике

При размещении бутылок обратите внимание:

- ❑ В зависимости от модели максимальное количество бутылок, которое можно разместить на полках, меняется, см. примеры загрузки холодильника (рис. 8 и 9). Это количество бутылок можно разместить в холодильнике, если бутылки укладывать горлышками вперед.
- ❑ Для обеспечения оптимальной циркуляции воздуха бутылки не следует укладывать горлышками в противоположные стороны; кроме того, бутылки не должны касаться стенок прибора.
- ❑ При размещении на полках бутылок другой формы и других размеров максимальное количество бутылок, которое можно разместить в холодильнике, меняется.
- ❑ Самая нижняя полка холодильника меньше по глубине, так как в этой области расположен компрессор. Тут можно хранить банки с напитками или небольшие бутылки вина. Для презентации бутылки с вином можно установить в вертикальное положение (рис. 5).

Полезный объем

Полезный объем указан на типовой табличке внутри холодильника.

Использование температурных зон в холодильнике

Циркуляция воздуха внутри холодильника создает различные температурные зоны.

Зона более высокой температуры находится наверху.

Зона более низкой температуры находится внизу.

Размещение бутылок

Располагайте различные сорта вин в следующей последовательности сверху вниз:

- ❑ крепкие красные вина;
- ❑ розовые или легкие красные вина;
- ❑ белые вина;
- ❑ шампанское или игристые вина.

Рекомендуется подавать вино к столу на несколько градусов холоднее, чем его питьевая температура, поскольку при разливании вина по бокалам его температура резко повышается.

Практические советы по хранению вина

- ❑ Храните бутылки с вином в распакованном виде – не в ящиках или коробках.
- ❑ Старые бутылки должны быть уложены таким образом, чтобы пробка постоянно смачивалась. Между вином и пробкой не должно быть воздушного пространства.
- ❑ Оптимальными для хранения бутылок являются открытые полки, потому что при их использовании не нарушается циркуляция воздуха. Конденсирующаяся на бутылках влага быстро высыхает.
- ❑ Перед употреблением вино должно медленно «нагреваться» и доводиться до питьевой температуры. Поэтому следует доставать его из холодильника за несколько часов до подачи на стол (например, розовое вино – за 2-5 часов, красное – за 4-5 часов). Белое вино подается на стол прямо из холодильника. Шампанское перед употреблением следует немного охладить в холодильнике.
- ❑ Обратите внимание на то, что вина всегда подаются на стол при температуре ниже их идеальной питьевой температуры, поскольку при разливании вин по бокалам их температура сразу повышается на 1-2°C!

Питьевая температура вина

Температура вина при подаче на стол определяет его вкус, а значит, и Ваше удовольствие.

Мы рекомендуем Вам подавать на стол вина при следующих температурах:

| Вид вина | Питьевая температура |
|--|----------------------|
| Бордо красное в больших бутылках | 18°C |
| Красное вино «Côtes du Rhône»/«Barolo» | 17°C |
| Бургундское красное вино в больших бутылках/ Бордо красное | 16°C |
| Портвейн | 15°C |
| Молодое бургундское красное вино | 14°C |
| Молодые красные вина | 12°C |
| Молодое «Beaujolais»/ Все белые вина с низким остаточным сахаром | 11°C |
| Старые белые вина/ «Chardonnay» в больших бутылках | 10°C |
| Херес | 9°C |
| Молодые белые вина из позднего сбора | 8°C |
| Белые вина «Lire»/ «Entre-deux-Mers» | 7°C |

Выключение и отсоединение холодильника

Выключение холодильника

Рис. 1

Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл» (рис. 1/1). Холодильная машина и освещение выключаются.

Отсоединение холодильника

Если прибор не будет использоваться длительное время:

1. выньте вилку холодильника из розетки сетевого питания;
2. почистите холодильник;
3. оставьте дверь холодильника открытой.

Чистка холодильника

1. **Внимание! Выньте вилку холодильника из розетки или выключите предохранитель!**
2. Уплотнитель двери следует только промыть чистой водой, после чего вытереть насухо.
3. Для чистки всего холодильника рекомендуется использовать теплую воду и немного моющего средства. Вода не должна попадать в элементы освещения и управления.
4. После чистки: снова подключите холодильник к электросети и включите его.

Указание

Не используйте для чистки абразивные или кислотосодержащие чистящие средства, а также растворители.

Регулярно чистите желоб для стока талой воды и дренажное отверстие (рис. 4), чтобы обеспечить сток талой воды. Чистку желоба для стока выполняйте с помощью хлопчатобумажного тампона и т.п.

Вода, использованная для чистки, не должна стекать через дренажное отверстие в испарительный поддон.

Советы по экономии электроэнергии

- ❑ Холодильник должен быть установлен в сухом, хорошо проветриваемом помещении так, чтобы на него не падали прямые лучи солнечного света, и чтобы он не находился вблизи источников тепла (отопительные батареи, плиты и т.д.). При необходимости установите теплоизоляционные панели.
- ❑ Не открывайте дверь холодильника на большее время, чем это необходимо!
- ❑ Перед размещением напитков в холодильнике их следует охладить.
- ❑ Регулярно чистите заднюю стенку прибора с помощью пылесоса или кисточки, чтобы избежать повышенного расхода электроэнергии.

Шумы при работе холодильника

Нормальные шумы

Гудение создается работающим холодильным агрегатом.

Журчание, бульканье или жужжание слышны при протекании хладагента по трубкам.

Щелчки могут быть слышны, когда включается или выключается двигатель.

Шумы, которые легко можно устранить

Холодильник стоит неровно.

Пожалуйста, выровняйте прибор с помощью уровня. Для выравнивания используйте завинчивающиеся ножки или подкладки под них.

Холодильник «зажат».

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей слишком близко к нему мебели или других бытовых приборов.

Выдвижные боксы, корзины или полки плохо установлены или застряли.

Пожалуйста, убедитесь, что они правильно установлены и при необходимости установите их правильно.

Бутылки или сосуды касаются друг друга.

Пожалуйста, установите бутылки или сосуды таким образом, чтобы они не соприкасались друг с другом.

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Перед вызовом специалиста из Сервисной службы, пожалуйста, попытайтесь самостоятельно устранить неисправность, руководствуясь нижеприведенными указаниями.

Даже во время гарантийного периода Вы должны оплачивать расходы по вызову специалиста для консультации!

| Неисправность | Возможная причина | Меры по устранению неисправности |
|-----------------------------------|--|--|
| Не работает освещение. | Лампа перегорела. | Замените лампу (рис. 6/A). <ol style="list-style-type: none">1. Выньте вилку холодильника из сетевой розетки или выключите предохранитель.2. Снимите плафон лампы, потянув его сзади вниз.3. Замените лампу (лампа для замены: цоколь E14, 220-240 В, мощность см. на перегоревшей лампе). |
| | Заедает переключатель освещения (рис. 6/B). | Проверьте, двигается ли переключатель освещения. |
| Мокрое дно в холодильнике. | Забито отверстие для стока талой воды (рис. 4). | Прочистите сливное отверстие и желоб для стока талой воды (см. «Чистка холодильника»). |
| В холодильнике не холодно. | Часто открывалась дверь холодильника. | Не открывайте дверь холодильника без необходимости. |
| | В холодильник было заложено много бутылок. | Подождите 2-3 дня. |
| Холодильник не охлаждает. | Холодильник не включен. | Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл» (рис. 1/1). |
| | Отключение напряжения в электросети; сработал предохранитель; вилка не до конца вставлена в розетку. | Проверьте есть ли напряжение в электросети, не выключен ли предохранитель. |

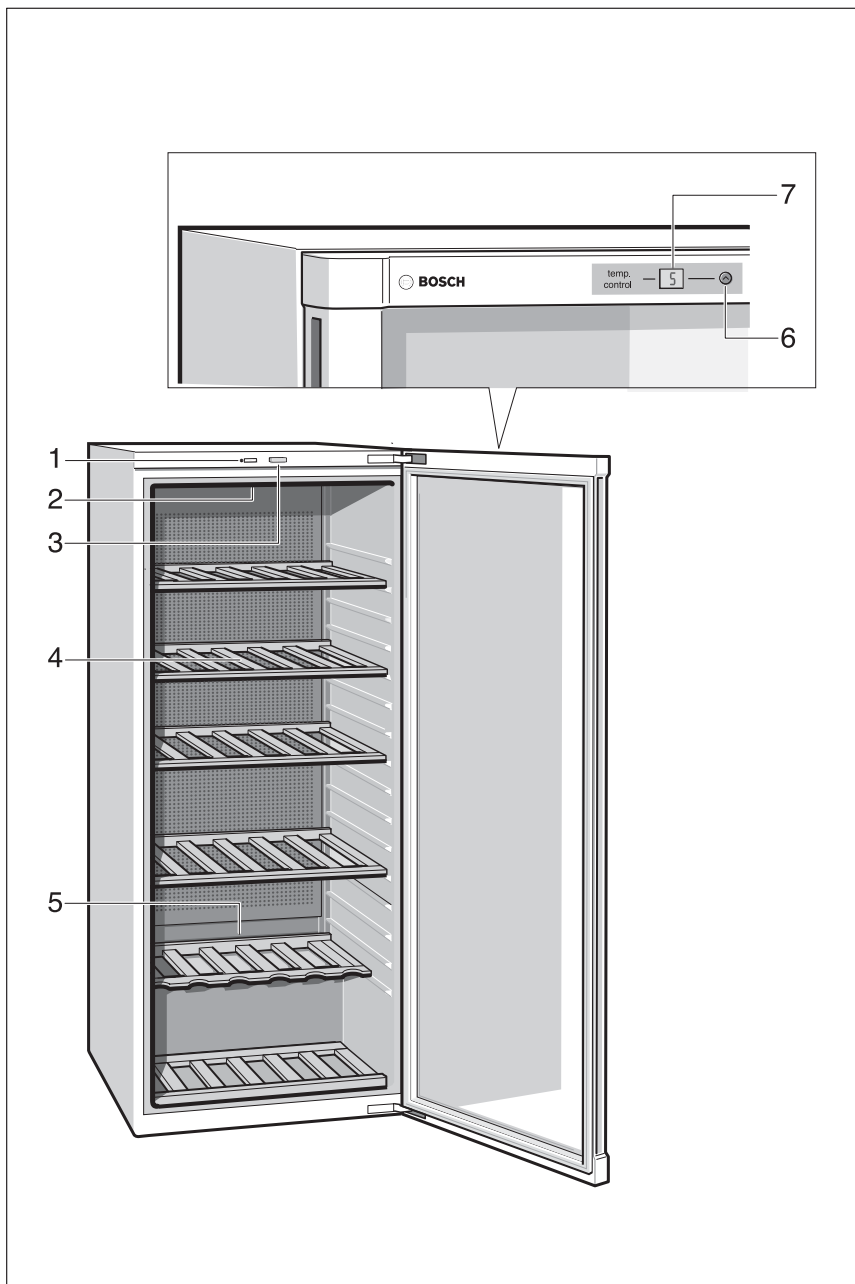
Сервисная служба

Телефонный номер ближайшей мастерской Сервисной службы Вы можете найти в телефонном справочнике или в перечне мастерских Сервисной службы.

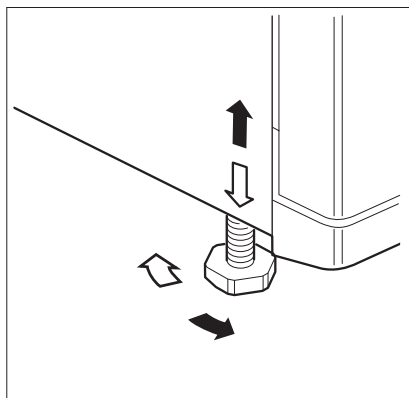
При вызове специалистов Сервисной службы укажите, пожалуйста, номер модели (E-Nr.) и заводской номер холодильника (FD-Nr.).

Эту информацию можно найти на типовой табличке (рис. 7).

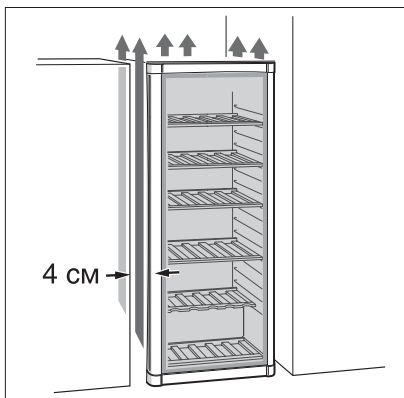
Сообщив номер модели и заводской номер холодильника, Вы сможете предотвратить ненужные поездки и связанные с ними дополнительные расходы.



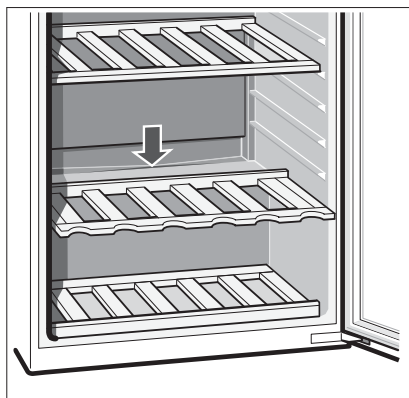
1



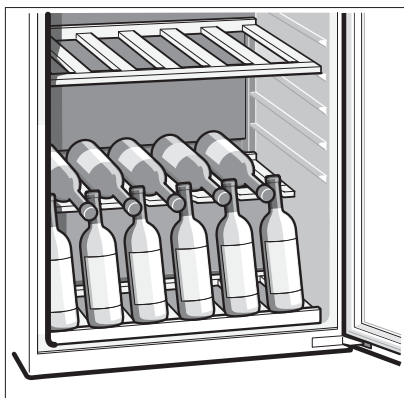
2



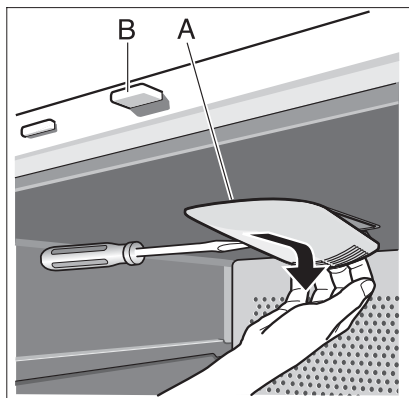
3



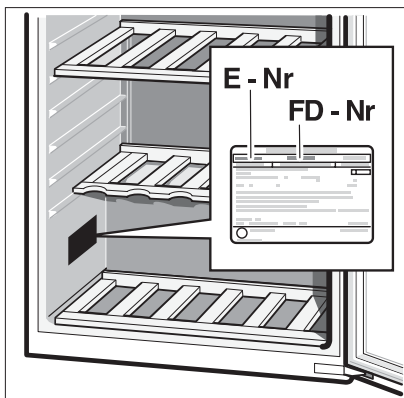
4



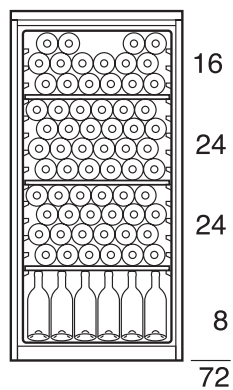
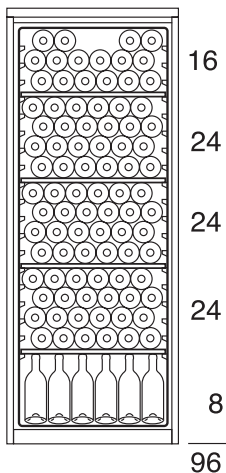
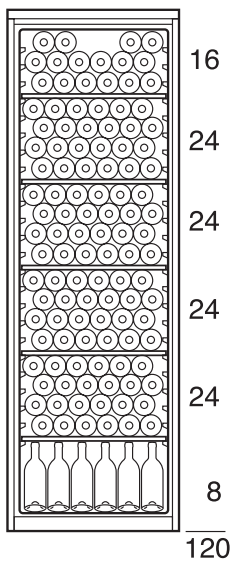
5



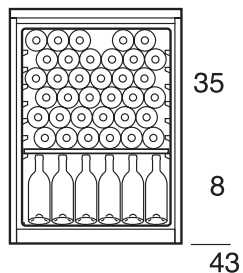
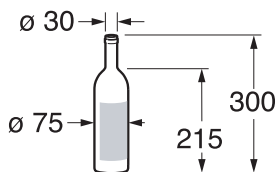
6

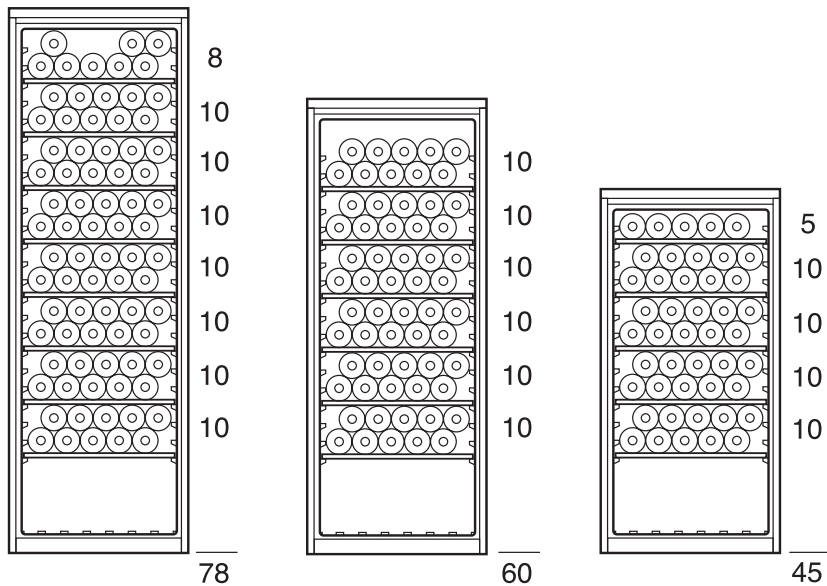


7



3/4 литра





1 литр

